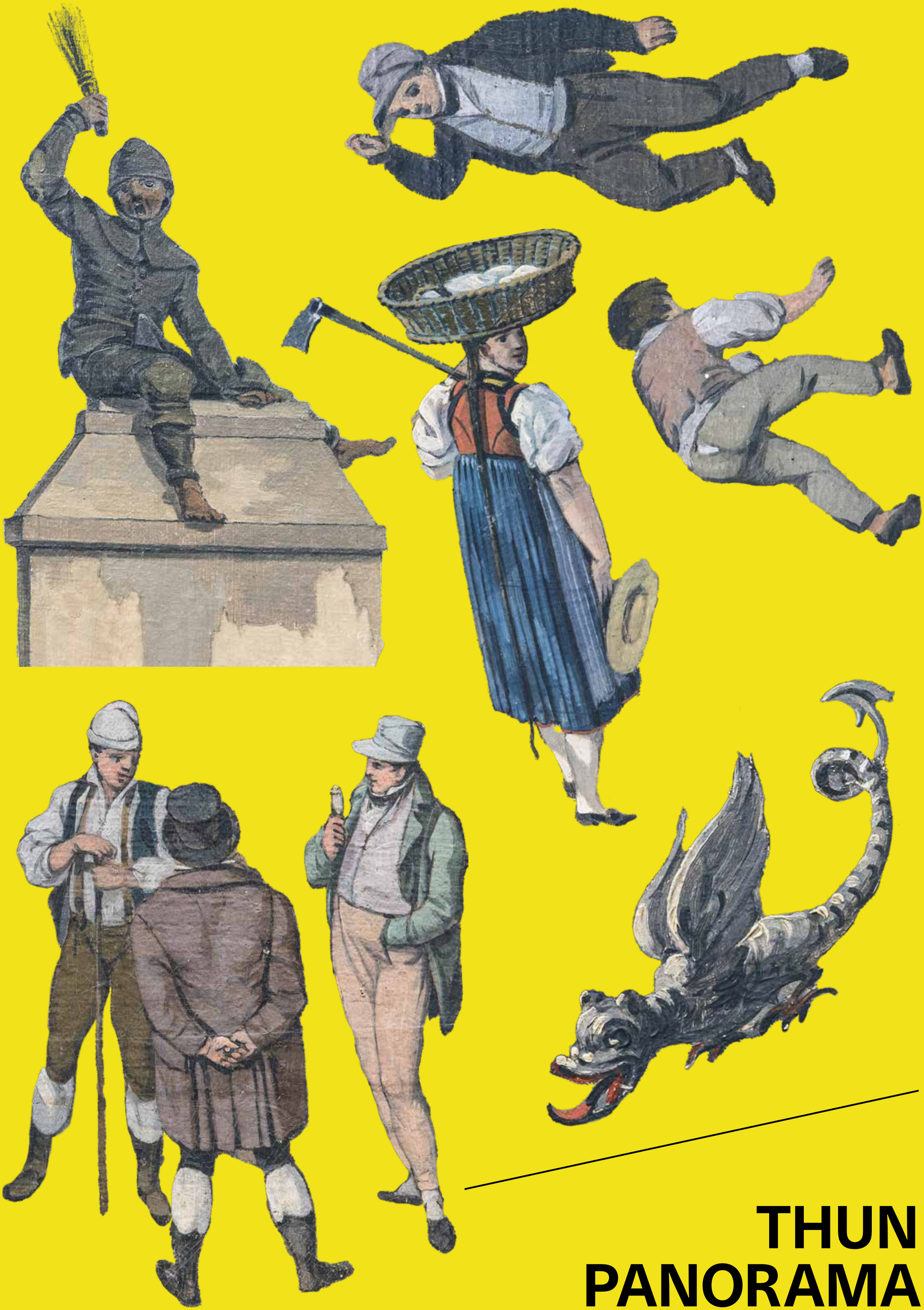


THUN PANORAMA

THUN
PANORAMA

Infobroschüre D/F/E

BESUCHE DAS THUN VON 1814

Kunstmuseum Thun

Bahnhof SBB Thun

Thun-Panorama

Eintrittspreise, Öffnungszeiten, Veranstaltungskalender und weitere Infos finden Sie in den Sprachen Deutsch und Englisch auf der Website. Ein Ausflug ins Thun-Panorama lässt sich übrigens perfekt mit einem Besuch des Kunstmuseums Thun verbinden. Die beiden Ausflugsziele liegen nur wenige Gehminuten voneinander entfernt.

Les tarifs, les horaires d'ouverture, le calendrier des manifestations et d'autres informations sont disponibles sur notre site Web, en allemand et en anglais. Il est d'ailleurs parfaitement possible de combiner une excursion au Thun-Panorama avec une visite du Kunstmuseum Thun, ces deux lieux d'exposition n'étant situés qu'à quelques minutes de marche l'un de l'autre.

Admission prices, opening times, a calendar of events and further information can be found in German and English on the website. An excursion to see the Thun-Panorama can be ideally combined with a visit to the Kunstmuseum Thun, just a few minutes' walk away.

Thun-Panorama
Schadaupark, 3602 Thun
März bis November
Di–So, 11–17 Uhr
www.thun-panorama.ch

Das älteste Rundbild der Welt zeigt Thun auf 285 Quadratmetern

D Man würde es nie vermuten, doch im Schadaupark am Thunersee befindet sich das grösste Sammlungswerk des Kunstmuseums Thun: Das Thun-Panorama. Das vom Basler Künstler Marquard Wocher gemalte 360°-Bild wird in einer schlichten Rotunde aus Backstein gehütet. Das Gemälde wurde zwischen 1809 und 1814 gefertigt und ist das älteste, im Original erhaltene Rundbild der Welt. Knapp 7,5 Meter hoch und 38 Meter lang, zeigt es das Alltagsleben der Kleinstadt vor über 200 Jahren, den Schlossberg sowie die malerische See- und Berglandschaft rundherum. Für die Erwachsenen ein Kunstschatz, für die Kleinen ein Wimmelbild.

Das Rundbild wird durch Zeitdokumente ergänzt, die den Besucher:innen das Leben Marquard Wochers näher bringen. Ein Audioguide liefert ausserdem Detailwissen zur Mediengeschichte und -rezeption im 19. Jahrhundert. Das Infomaterial erklärt auch die geschichtlichen Hintergründe im Zusammenhang mit der Errungenschaft des Panoramas. Das Thun-Panorama wird als Depositum der Gottfried Keller-Stiftung vom Kunstmuseum Thun geführt.

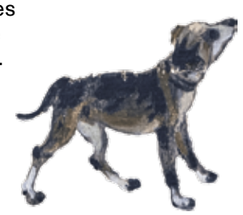
Im Ergänzungsbau werden regelmässig Wechselausstellungen gezeigt. Über die Wintermonate bleibt das Thun-Panorama geschlossen. Wobei Führungen auf Anfrage das ganze Jahr hindurch gebucht werden können.

La peinture circulaire la plus ancienne au monde montre Thoune sur 285 mètres carrés

F On ne le devinerait jamais, mais c'est dans le parc Schadau, au bord du lac de Thoune, que se trouve la plus grande œuvre de la Collection du Kunstmuseum Thun : le Thun-Panorama. Ce tableau sur 360 degrés, peint par l'artiste bâlois Marquard Wocher, est conservé dans une simple rotonde en briques. La peinture a été réalisée entre 1809 et 1814, et il s'agit de la plus ancienne œuvre circulaire au monde à avoir été préservée dans son état d'origine. D'une hauteur de près de 75 mètres et d'une longueur de 38 mètres, elle montre la vie quotidienne de la petite commune il y a plus de 200 ans, le château de la ville (Schlossberg) ainsi que le paysage pittoresque, composé du lac et des montagnes, qui entoure celle-ci. Pour les adultes, c'est un trésor du patrimoine artistique – pour les enfants, un foisonnant jeu d'objets cachés.

La peinture circulaire est complétée de documents historiques qui permettent aux spectatrices et aux spectateurs d'en apprendre davantage sur la vie de Marquard Wocher. Un guide audio fournit également des indications détaillées sur l'histoire et la réception des médias au XIXe siècle. Les supports informatifs expliquent en outre les circonstances historiques qui ont abouti à l'acquisition du Panorama. Le Thun-Panorama est géré par le Kunstmuseum pour le compte de la Fondation Gottfried Keller.

L'extension du Musée accueille régulièrement des expositions temporaires.
Le Thun-Panorama est fermé pendant les mois d'hiver.
Des visites guidées peuvent toutefois être réservées sur demande toute l'année.



The world's oldest cyclorama shows Thun across 285 square metres

E You would never guess it, but Schadau Park on Lake Thun is home to the largest work in the collection of the Kunstmuseum Thun: the Thun-Panorama. The 360° picture painted by Basel artist Marquard Wocher is housed in a simple brick rotunda. The painting was made between 1809 and 1814 and is the oldest cyclorama in the world still preserved in its original state. Just under 7.5 metres high and 38 metres long, it depicts everyday life in the small town over 200 years ago along with the castle hill and the picturesque lake and mountain backdrop. For adults, the painting is an artistic treasure, for the little ones, a fascinating hidden object game.

Accompanying the cyclorama are contemporary documents that offer visitors insights into Marquard Wocher's life and times. An audio guide provides further details on the history and reception of the cyclorama in the nineteenth century. The information material also explains the historical background behind the achievement of the panorama. The Thun-Panorama is housed by the Kunstmuseum Thun on behalf of the Gottfried Keller Foundation.

Temporary exhibitions are regularly shown in the extension. The Thun-Panorama is closed to visitors during the winter months, but guided tours can be booked all year round on request.